



UEFA-INIM SAVEZIMA ČLANOVIMA

KLUBOVIMA KOJI SUDJELUJU U UEFA-INIM NATJECANJIMA

CIRKULARNO PISMO BR. 64/2019

30. rujna 2019.

UEFA-ina Kampanja za podizanje svijesti o potresu mozga

Poštovani,

slijedom preporuke UEFA-ine Zdravstvene komisije, UEFA-in Izvršni odbor, na svojoj sjednici u Bakuu 29. svibnja, odlučio je zatražiti od FIFA-e i IFAB-a da revidiraju postojeći postupak u slučaju sumnje na potres mozga te da pokrenu rasprave o mogućim promjenama Pravila igre (kao što su promjene u odnosu na zamjenske igrače). Postojeći postupak prema kojem sudac zaustavlja igru na minimalno tri minute ne pruža dovoljno vremena liječnicima jer oni u tom vremenu ne mogu uvijek pružiti pomoć igraču i donijeti točnu procjenu na terenu. Jednako tako, liječnici koji pružaju pomoć igraču izvan terena, uz uzdužnu crtu, pod iznimno su velikim pritiskom jer njihova momčad igra sa samo deset igrača.

Dok se ne napravi procjena Pravila igre, UEFA je odlučila pokrenuti kampanju kojom bi se privukla puno veća pažnja na temu potresa mozga te o tome podigla ukupna svijest i znanje.

Zdravlje igrača od najveće je važnosti i UEFA ljubazno moli sve saveze članove i klubove da podrže kampanju za podizanje svijesti o potresu mozga korištenjem i dijeljenjem izrađenih edukativnih materijala na nacionalnoj razini.

Također strogo potičemo nacionalne momčadi i klubove da organiziraju specifične edukativne sastanke sa svojim igračima, trenerima, liječnicima i pratećim osobljem.

Edukativni videozapisi o potresu mozga

UEFA je napravila dvije verzije videozapisa:

1. Videozapis za igrače, trenere i suce:

Glavni fokus ovog videozapisa su tri ključne riječi – PREPOZNATI, PRIJAVITI i NAPUSTITI teren u slučaju potresa mozga. Igrači trebaju PREPOZNATI ozljedu glave kada se igrači sudare.

Igrači tada moraju ozljedu PRIJAVITI sucu, koji zaustavlja igru i poziva liječnika momčadi. U međuvremenu se od igrača očekuje da ostanu smireni te da ne diraju ili miču ozlijeđenog igrača.

Liječnik momčadi će tada na terenu procijeniti ozljedu i odlučiti je li igrač sposoban za igru. Ako liječnik ima bilo kakve sumnje u vezi nesvjestice ili drugih znakova potresa mozga, igrač treba NAPUSTITI TEREN. **Liječnik momčadi JEDINA je osoba koja može donijeti odluku da igrač ostane na terenu ili da bude zamijenjen.** Odluku liječnika momčadi treba uvijek poštovati, čak i kada igrač ili trener vjeruje da može nastaviti utakmicu.

2. Videozapis za opću javnost, navijače i gledatelje

Drugi videozapis ima za cilj educirati širu javnost kao što su navijači i gledatelji. Videozapis prikazuje vrlo jednostavne korake iz prvog videozapisa, podsjećajući gledatelje da je, u slučaju sumnje na potres mozga, kada liječnik momčadi odluči da igrač bude iznesen s terena, takva odluka donesena zbog zdravlja igrača. Ovakvu odluku svi moraju podržati i razumjeti.

Oba videozapisa napravljena su na engleskom, francuskom, njemačkom, talijanskom, portugalskom, španjolskom i ruskom jeziku. Također smo preveli drugi videozapis na više jezika sa svrhom da ih prikažemo na utakmicama 2. kola grupne faze UEFA-ine Lige prvaka i UEFA-ine Europa lige, koje će se igrati 1., 2. i 3. listopada 2019.

Plakat s informacijama o postupku u slučaju sumnje na potres mozga:

UEFA je također ažurirala plakat s informacijama o postupku u slučaju sumnje na potres mozga koristeći se infografikom iz videozapisa. Kao što je uobičajeno, ti će se plakati trebati preuzeti s UEFA-ine TIME platforme i tiskati na papir A3 formata te objesiti u svlačionicama momčadi, svlačionicama sudaca i medicinskim prostorijama na svim UEFA-inim utakmicama.

UEFA potiče saveze članove i klubove da tiskaju poster i u još većem formatu A2 ili A1 na deblji papir kako bi bili bolje vidljivi te da eventualno plastificiraju plakat kako bi se mogao lako ponovno koristiti.

Unaprijed vam zahvaljujemo na vašoj podršci u ovom vrlo važnom pitanju.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili su vam potrebne dodatne informacije molimo vas da kontaktirate Marca Vouillamoza (marc.vouillamoz@uefa.ch).

S poštovanjem,

U E F A

Theodore Theodoridis
glavni tajnik

Prilozi:

- Kratki videozapisi mogu se preuzeti ovdje: <https://uefa.box.com/v/concussion-short-form>
(AZ) azerbajdžanski, (BG) bugarski, (CZ) češki, (HR) hrvatski, (DK) danski, (NL) nizozemski, (EN) engleski, (FR) francuski, (DE) njemački, (GR) grčki, (HU) mađarski, (IT) talijanski, (KZ) kazahstanski, (NO) norveški, (PT) portugalski, (RO) rumunjski, (RU) ruski, (RS) srpski, (SK) slovački, (ES) španjolski, (SE) švedski, (TR) turski, (UA) ukrajinski

- Dugačak videozapis može se preuzeti ovdje: <https://uefa.box.com/v/concussion-long-form>
(EN) engleski, (FR) francuski, (DE) njemački, (IT) talijanski, (PT) portugalski, (RU) ruski, (ES) španjolski

- Plakat je potrebno preuzeti izravno s TIME platforme

Kopija (s priložima):

- Izvršni odbor UEFA-e
- članovi Medicinske komisije UEFA-e
- europski članovi Vijeća FIFA-e
- FIFA

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje (V.J.)